

Short Course on Multilingual Approaches to Research Studies

Roberts Center for Pediatric Research @ Children’s Hospital of Philadelphia

“In Person” activities are offered *only* in person

“Hybrid” activities are offered in person and online (Teams)

DAY ONE: Monday, June 1, 2026

Hybrid	830 AM	Sign In			
Hybrid	9 AM	Welcome & Announcements			
Hybrid	915 AM	Talk: Making the Case for Multilingual Methods			
Hybrid	945 AM	Talk: Foundational Concepts			
	1015 AM	Break			
Hybrid	1030 AM	Talk: Best Practices for Working with Interpreters			
Hybrid	11 AM	Panel with Audience QA: Engagement and Collaboration with Community-based Research Advisors			
	12 PM	Lunch			
In Person	1 PM	Activity: Interpreter Mediated Communication for Study Enrollment & Informed Consent			
In Person	230 PM	Panel with Audience QA: Interpreter Perspectives			
	245 PM	Break			
In Person Workshops (A)	3 PM	Workshop 1 Developing and Nurturing Community Networks	Workshop 2 Telling Science Stories	Workshop 3 Measuring & Analyzing Demographic Characteristics in Multilingual Studies	Workshop 4 Multilingual Project Planning: Aims, Budgets, & Timelines
In Person Workshops (B)	4 PM	WORKSHOP 1 (as above)	WORKSHOP 2 (as above)	WORKSHOP 3 (as above)	WORKSHOP 4 (as above)
	5 PM	CLOSE			

Day Two, Tues, June 2, 2025					
In Person	830 AM	Sign In			
Hybrid	9 AM	Talks with QA: Introduction to Translation: (a) Working as a Translator; (b) Localization and Meaning-for-Meaning Communication			
Hybrid	10 AM	Talk: Plain Language & Readability in English and Spanish			
	1045 AM	Break			
Hybrid	11 AM	Talk: Selecting Translation Protocols			
	12 PM	Lunch			
Hybrid	1 PM	Talk: AI Tools and Rules for Multilingual Research			
Hybrid	2 PM	Talk: Multilingual Population Health Surveys			
	245 PM	Break			
In Person Workshops (C)	3 PM	Workshop 5 Pragmatic Approaches to Translation Protocols	Workshop 6 Psychometrics & Cultural Appropriateness of Off-the-Shelf Translated Instruments	Workshop 7 Plain Writing & Readability in Spanish-language Research	Workshop 8 Problem Solving in the Field: Working through Data Collection, Retention, Recruitment Issues through Small Group Cases
In Person Workshops (D)	4 PM	WORKSHOP 5 (as above)	WORKSHOP 6: (as above)	WORKSHOP 7: (as above)	WORKSHOP 8: (as above)
	5 PM	CLOSE			
Day Three, Wed, June 3, 2025					
	830 AM	Sign In			
Hybrid	9 AM	Talk: Handling Interview Data in Languages Other Than English			
Hybrid	10 AM	Panel with Audience QA: Seeking Funding for Multilingual Research			
	1045 AM	Break			
Hybrid	11 AM	Panel with Audience QA: Recruitment of Participants Who Speak Languages Other Than English			
	12 PM	Lunch			

In Person Workshops (E)	1 PM	Workshop 9 Training Students for Research with Multilingual Populations	Workshop 10 Culturally and Linguistically Adapting Interventions	Workshop 11 Language Assessment for Research Team Members	Workshop 12 Cognitive Interviewing
	145 PM	Break			
In Person Workshops (F)	2 PM	WORKSHOP 9	WORKSHOP 10	WORKSHOP 11:	WORKSHOP 12:
Hybrid	3 PM	Closing			
	4 PM	END			